

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 7. června 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *College van Beroep voor het bedrijfsleven – Nizozemsko*) – J. van der Weerd, Maatschap Van der Bijl, J. W. Schoonhoven (C-222/05), H. de Rooy sr., H. de Rooy jr. (C-223/05), Maatschap F. van 't Oever en W. Fien, B. van 't Oever, Maatschap A. en J. Fien, Maatschap K. Koers en J. Stellingwerf, H. Koers, Maatschap K. en G. Polinder, G. van Wijhe (C-224/05), B. J. van Middendorp (C-225/05) v. Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Spojené věci C-222 až C-225/05) ⁽¹⁾

(Zemědělství — Tlumení slintavky a kulhavky — Směrnice 85/511/EHS — Přihlédnutí vnitrostátního soudu i bez návrhu k právu Společenství — Procesní autonomie — Zásady rovnocennosti a efektivity)

(2007/C 170/05)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nizozemsko)

Účastníci původního řízení

Žalobci: J. van der Weerd, Maatschap Van der Bijl, J. W. Schoonhoven (C-222/05), H. de Rooy sr., H. de Rooy jr. (C-223/05), Maatschap F. van 't Oever en W. Fien, B. van 't Oever, Maatschap A. en J. Fien, Maatschap K. Koers en J. Stellingwerf, H. Koers, Maatschap K. en G. Polinder, G. van Wijhe (C-224/05), B. J. van Middendorp (C-225/05)

Žalovaní: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – College van Beroep voor het bedrijfsleven – Výklad směrnice Rady 85/511/EHS ze dne 18. listopadu 1985, kterou se zavádějí opatření Společenství pro tlumení slintavky a kulhavky (Úř. věst. L 315, s. 11) – Článek 11 odst. 1 první odrážka, čl. 13 odst. 1 druhá odrážka a příloha B – Přímý účinek – Laboratoř neuvedená v příloze B – Prostor pro uvážení vnitrostátních orgánů

Výrok

Právo Společenství neukládá vnitrostátnímu soudu v takovém řízení, jako je původní řízení, povinnost uplatnit bez návrhu důvod vycházející z porušení ustanovení právního předpisu Společenství vzhledem k tomu, že to nevyžaduje ani zásada rovnocennosti, ani zásada efektivity.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 193, 6.8.2005.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 7. června 2007 – Komise Evropských společenství v. Belgické království

(Věc C-254/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Články 28 ES a 30 ES — Množstevní omezení dovozu — Opatření s rovnocenným účinkem — Systémy automatické požární signalizace s bodovými hlásiči — Požadavek souladu s vnitrostátní normou — Vnitrostátní schvalovací řízení)

(2007/C 170/06)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupce: B. Stromsky, zmocněnec)

Žalovaná: Belgické království (zástupce: M. Wimmer, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článku 28 ES – Vnitrostátní právní úprava vyžadující, aby systémy automatické požární signalizace s bodovými hlásiči legálně vyrobené nebo uvedené na trh v jiném členském státě, které nejsou opatřeny označením „CE“, byly v souladu s vnitrostátní normou, podléhaly typovému schválení a v této souvislosti byly podrobeny testům a zkouškám již provedeným v jiném členském státě.

Výrok

1) Belgické království tím, že požaduje, aby systémy automatické požární signalizace s bodovými hlásiči, které byly legálně vyrobeny nebo uvedeny na trh v jiném členském státě a nejsou opatřeny označením CE:

— byly v souladu s belgickou normou NBN S 21-100 týkající se koncepce obecných systémů automatické požární signalizace s bodovými hlásiči ze září roku 1986, ve znění jejího doplňku č. 2 ze srpna roku 1996,

— podléhaly schválení vydanému BOSEC (Belgian Organisation for Security Certification), přičemž tuto překážku ještě zvěšují nepřiměřené náklady takového schválení, a

— podrobily se testům a zkouškám souvisejícím s tímto schválením, které v zásadě zdvojují kontroly již provedené v rámci jiných řízení v jiném členském státě,

nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 28 ES.

2) Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 205, 20.8.2005.